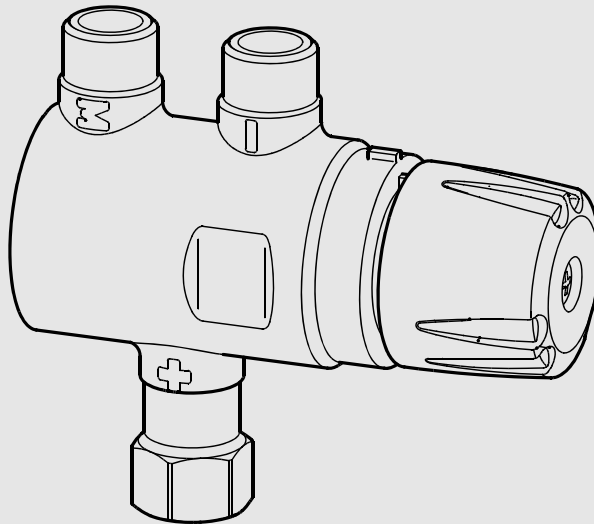
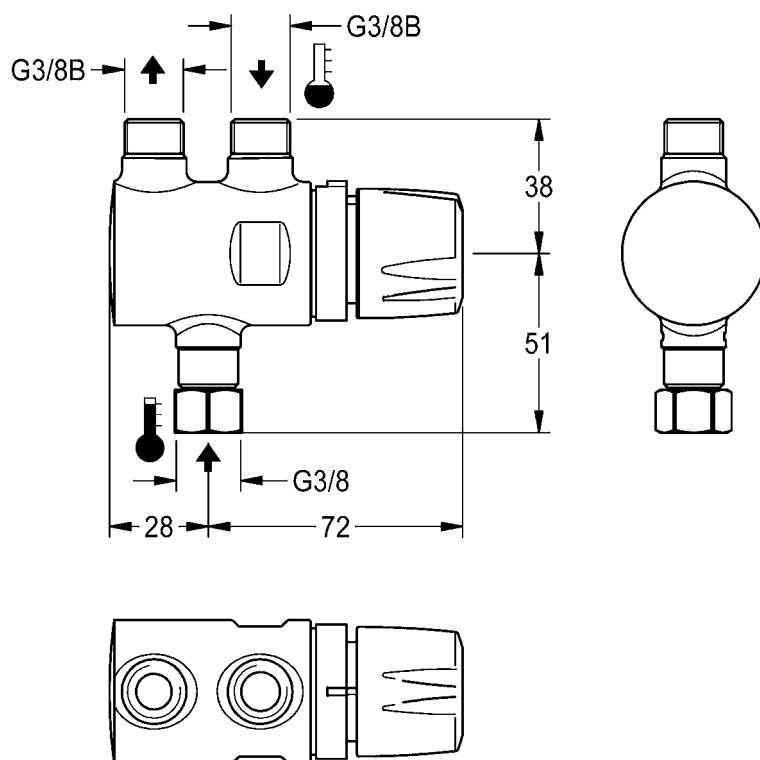
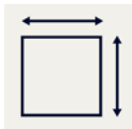


PURETHERM



PURE0032
2030058697

DE	Montage- und Betriebsanleitung	Thermostat
EN	Installation and operating instructions	Thermostat
FR	Notice de montage et de mise en service	
ES	Instrucciones de montaje y servicio	
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	
PL	Instrukcja montażu i obsługi	
SV	Monterings- och driftinstruktion	
CS	Návod pro montáž a provoz	
FI	Asennus- ja käyttöohje	
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	



EN

Installation and operating instructions

Important notes

- ▶ Before installing flush piping system!
- ▶ The fitting must be operated only with original mesh filters and return flow inhibitors!
- ▶ The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.

Technical data

- ▶ Minimum flow pressure 1 bar
- ▶ Recommended flow pressure 5 bar
- ▶ Maximum input pressure difference 5:1
- ▶ Maximum inlet temperature 80°C
- ▶ Max. volumetric flow at a flow pressure of 3 bar 0.39 l/s
- ▶ Min. volumetric flow 0.083 l/s

DE

Montage- und Betriebsanleitung

Wichtige Hinweise

- ▶ Vor Installation Rohrleitungen spülen!
- ▶ Armatur nur mit original Sieben und Rückflussverhinderern betreiben!
- ▶ In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.

Technische Daten

- ▶ Mindestfließdruck 1 bar
- ▶ Empfohlener Fließdruck 5 bar
- ▶ Max. Eingangsdruckdifferenz 5:1
- ▶ Max. Zulauftemperatur 80°C
- ▶ Max. Volumenstrom bei 3 bar Fließdruck 0,39 l/s
- ▶ Min. Volumenstrom 0,083 l/s

PL

Instrukcja montażu i obsługi

Ważne wskazówki

- ▶ Przed instalacją przepłukać rury!
- ▶ Armatury należy używać wyłącznie z oryginalnymi sitkami i zaworami zwrotnymi!
- ▶ Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.

Dane techniczne

- ▶ Minimalne ciśnienie przepływu 1 bar
- ▶ Zalecane ciśnienie przepływu 5 barów
- ▶ Maks. różnica ciśnienia na wejściu 5:1
- ▶ Maks. temperatura na wlocie 80 °C
- ▶ Maks. natężenie przepływu przy ciśnieniu przepływu 3bar 0,39 l/s
- ▶ Min. natężenie przepływu 0,083l/s

SV

Monterings- och driftinstruktion

Viktiga informationer

- ▶ Spola igenom rörledningarna före installation!
- ▶ Använd armaturen endast med originalsilar och originalåterflödesförhindrare!
- ▶ Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.

Tekniska data

- ▶ Minsta hydrauliska tryck 1 bar
- ▶ Rekommenderat hydrauliskt tryck 5 bar
- ▶ Max. ingångstryckskillnad 5:1
- ▶ Max. inloppstemperatur 80 °C
- ▶ Max. flödesvolym vid 3 bar flödestryck 0,39 l/s
- ▶ Minsta flödesvolym 0,083l/s

FR

Notice de montage et de mise en service

Remarques importantes

- ▶ Rincer les conduites avant d'installer !
- ▶ Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec les filtres et clapets de non retour d'origine !
- ▶ En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

Données techniques

- ▶ Pression dynamique minimale 1 bar
- ▶ Pression dynamique recommandée 5 bar
- ▶ Différence max. de pression d'entrée 5:1
- ▶ Température d'alimentation max. 80 °C
- ▶ Débit volumétrique max. à 3 bars de pression dynamique 0,39 l/s
- ▶ Débit volumétrique min. 0,083 l/s

CS

Návod pro montáž a provoz

Důležité pokyny

- ▶ Před instalací potrubí propláchněte!
- ▶ Provozovat armaturu jen s originálními sít-ky a zařízeními proti zpětnému toku!
- ▶ V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.

Technické údaje

- ▶ Minimální průtočný tlak 1 bar
- ▶ Doporučený průtočný tlak 5 bar
- ▶ Max. rozdíl tlaku na vstupu 5:1
- ▶ Max. teplota na přívodu 80 °C
- ▶ Max. průtok při průtočném tlaku 3 bar 0,39 l/s
- ▶ Min. průtok 0,083 l/s

ES

Instrucciones de montaje y servicio

Indicaciones importantes

- ¡Enjuagar las tuberías antes de instalar!
- ¡La grifería debe hacerse funcionar únicamente con los tamices y las válvulas antiretorno originales!
- En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

Datos técnicos

- Presión mínima de flujo 1 bar
- Presión de flujo recomendada 5 bar
- Máx. diferencia de presión de entrada 5:1
- Máx. temperatura de admisión 80 °C
- Máx. caudal a una presión de flujo de 3 bar 0,39 l/s
- Mín. caudal 0,083 l/s

IT

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Avvertenze importanti

- Sciacquare le tubazioni prima di installare!
- Utilizzare la rubinetteria esclusivamente con i filtri e le valvole antiriflusso originali!
- Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.

Specifiche tecniche

- Pressione idraulica min. 1,0 bar
- Pressione idraulica consigliata 5 bar
- Differenza max. di pressione d'ingresso 5:1
- Temperatura max. entrata 80 °C
- Portata volumetrica max. a 3 bar di pressione idraulica 0,39 l/s
- Portata volumetrica min. 0,083 l/s

FI

Asennus- ja käyttöohje

Tärkeitä ohjeita

- Huuhtelee putkijohdot ennen asennusta!
- Käytä varusteet vain alkuperäisten sihtien ja takaisinvirtauksen eston kanssa!
- Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.

Tekniset tiedot

- Vähimmäisvirtauspaine 1 bar
- Suositeltava virtauspaine 5 bar
- Maks. tulopaine-ero 5:1
- Maks. syöttölämpötila 80 °C
- Maks. tilavuusvirtaus 3 baarin virtauspaineella 0,39 l/s
- Min. tilavuusvirtaus 0,083 l/s

RU

Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Важные указания

- Перед инсталляцией промыть трубки!
- Эксплуатировать арматуру только с оригинальными фильтрами и клапанами обратного течения!
- Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.

Технические характеристики

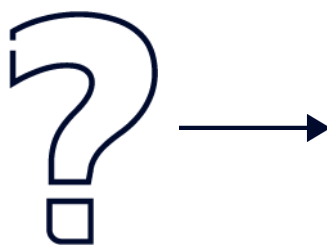
- Минимальный гидравлический напор 1 бар
- Рекомендуемый гидравлический напор 5 бар
- Макс. разность давления на входе 5:1
- Макс. температура на входе 80 °C
- Макс. объемный расход при давлении потока 3 бар 0,39 л/сек.
- Мин. объемный расход 0,083 л/сек.

Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Voor installatie buisleidingen spoelen!
- ▶ Armatuur alleen met originele zeven en terugstroomkleppen gebruiken!
- ▶ Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

Technische gegevens

- ▶ Minimale dynamische druk 1 bar
- ▶ Aanbevolen dynamische druk 5 bar
- ▶ Max. ingangsdrukverschil 5:1
- ▶ Max. toevoertemperatuur 80 °C
- ▶ Max. debiet bij 3 bar dynamische druk 0,39 l/s
- ▶ Min. debiet 0,083 l/s

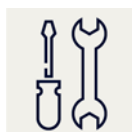


1. Montage

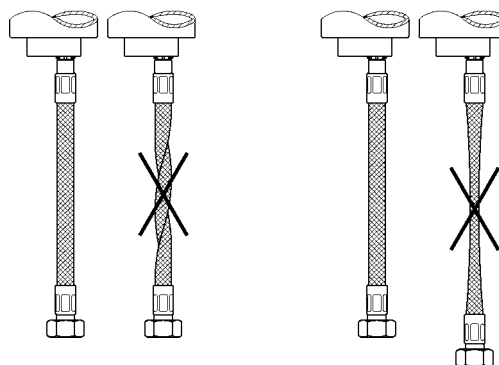
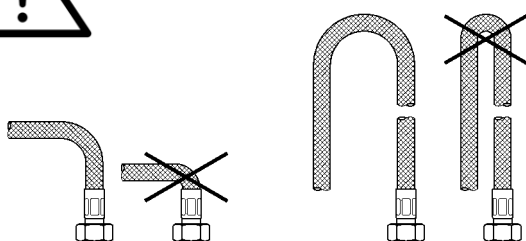
EN Installation
FR Montage
ES Montaje
IT Montaggio

NL Montage
PL Montaż
SV Montering

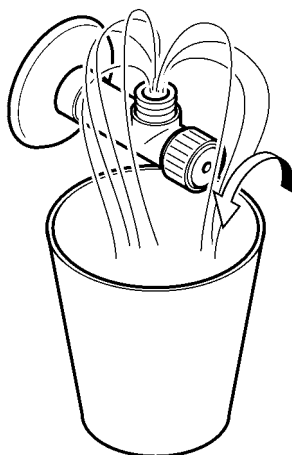
CS Montáž
FI Asennus
RU Монтаж



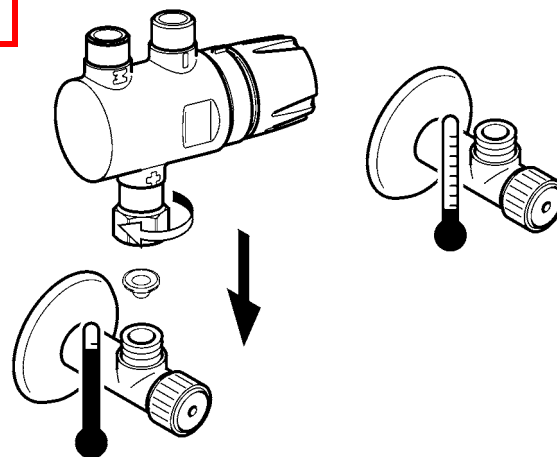
20 mm



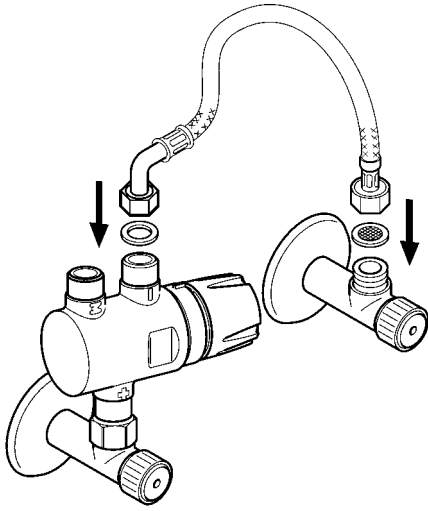
1



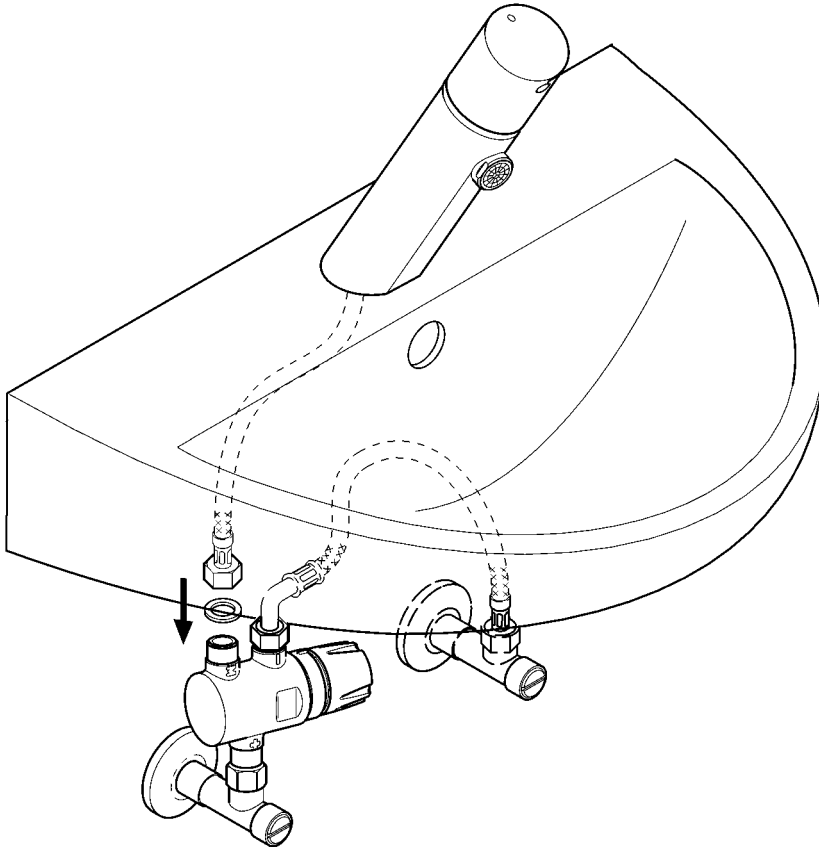
2



3

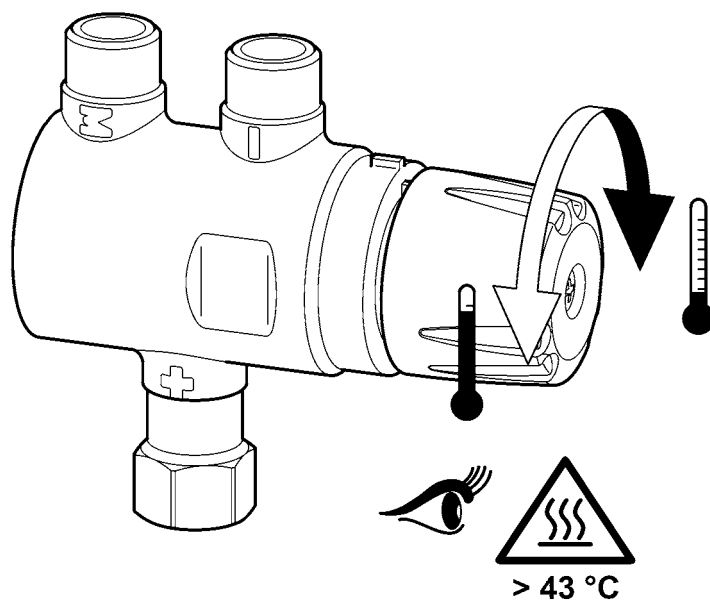


4



2. Funktion

EN Function	NL Werking	CS Funkce
FR Fonctionnement	PL Funkcja	FI Toiminto
ES Función	SV Funktion	RU Функционирование
IT Funzionamento		



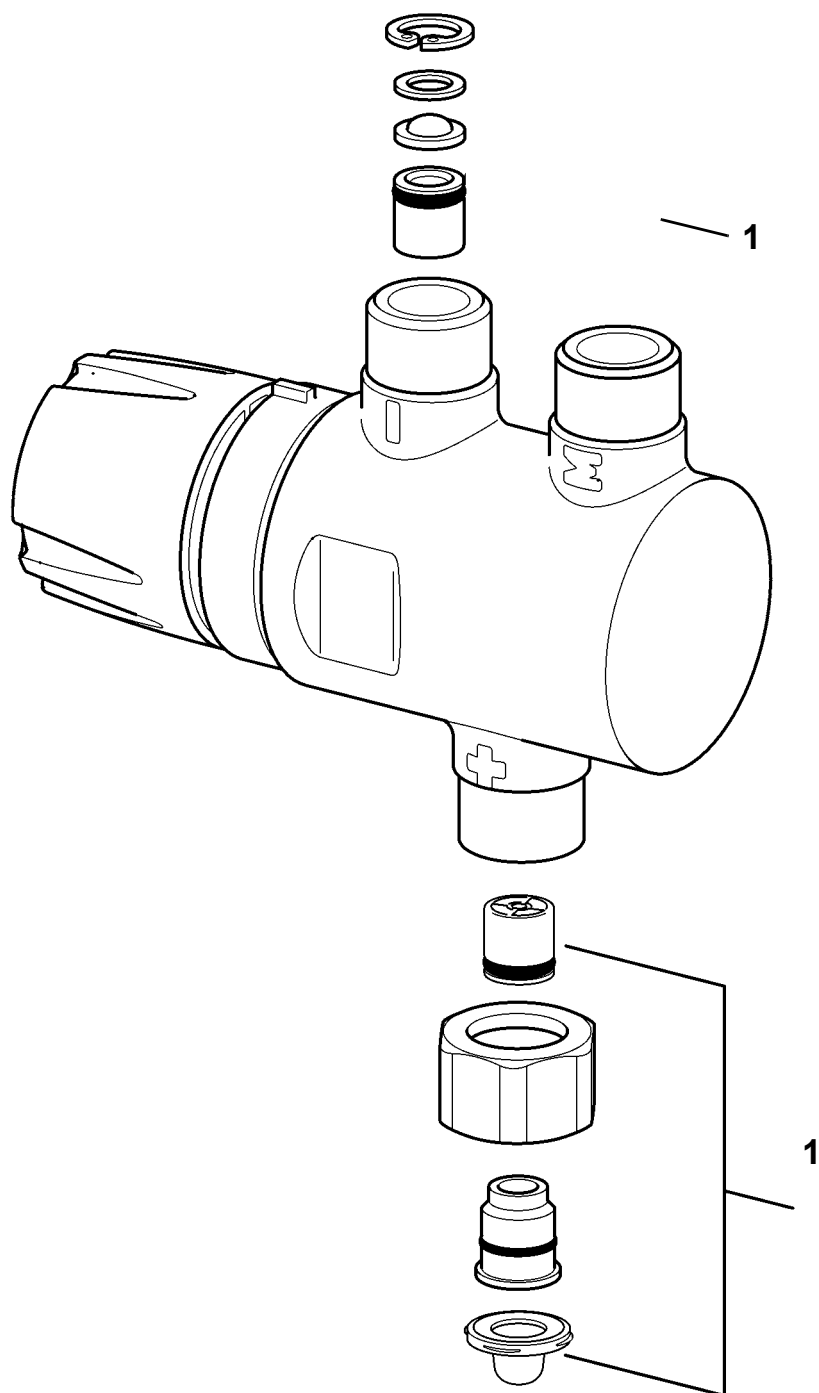
3. Ersatzteile

EN Replacement parts
FR Pièces de rechange
ES Piezas de recambio
IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen
PL Części zamienne
SV Reservdelar

CS Náhradní díly
FI Varaosat
RU Запчасти

1 2000105106
EPRTR0009



Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone +31 (0) 492 728 224

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

France

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

